

آیہ ها

و

ضرب المثل ها

امور مدارس جامعہ القرآن الکریم

تالیف : سید محمد مہدی طباطبائی

﴿الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ﴾ (سجده ۷)

ترجمه : او همان کسی است که هر چه را آفرید نیکو آفرید.

ضرب المثل :

جهان چون خط و خال و چشم و ابروست

که هر چیزی به جای خود نیکوست (شبستری)

﴿وَأَحْسَنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ﴾ (قصص / ۷۷)

ترجمه : و همان گونه که خدا به تو نیکی کرده نیکی کن .

ضرب المثل :

جوانمرد و خوشخوی و بخشنده باش

چو حق بر تو پاشد تو بر خلق پاش (سعدی)

﴿ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ﴾ (زمر / ۵۳)

ترجمه: از رحمت خداوند نومید نشوید.

ضرب المثل:

در نومیدی بسی امید است

پایان شب سیه سفید است (نظامی)

﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴾ ۹ ﴿ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴾ (ضحی / ۹-۱۰)

ترجمه: و یتیم را تحقیر مکن . و سوال کننده (فقیر) را از خود مران.

ضرب المثل:

دل زیر دستان را نباید شکست

مبادا که روزی شوی زیر دست (سعدی)

﴿ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ﴾ (نساء / ۱۲۳)

ترجمه: هر کس عمل بدی انجام دهد، کیفر داده می شود.

ضرب المثل :

از مکافات عمل غافل مشو

گندم از گندم بروید جو ز جو (مولوی)

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾ (طه / ۱۱۴)

ترجمه: و بگو: پروردگارا! علم مرا افزون کن .

ضرب المثل :

قطره قطره جمع گردد وانگهی دریا شود

اندک اندک علم باید نفس چون عالی بود (عطار)

﴿ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ﴾ (مومنون / ۹۶)

ترجمه: بدی را بهترین راه و روش دفع کن (پاسخ بدی را به نیکی ده
ضرب المثل :

آن که زهرت دهد بدو ده قند

و آن که از تو برد به او پیوند (سنائی)

﴿وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾ (فلق / ۵)

ترجمه: (و بگو پناه می برم به پروردگار...) و از شر هر حسودی
هنگامی که حسد می ورزد.

ضرب المثل : خدای ، تخم حسود از جهان بر اندازد

اگر حسود نباشد جهان گلستان است (سعدی)

﴿وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا﴾ (حجرات / ۱۲)

ترجمه : و هیچ یک از شما دیگری را غیبت نکند.

ضرب المثل :

همه حمال عیب خوشتنند

طعنه بر عیب دیگران مزنید (سعدی)

﴿فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِمِينَ﴾ (یوسف / ۶۴)

ترجمه : و خداوند بهترین حافظ ، و مهربانترین مهربانان است .

ضرب المثل :

گر نگهدار من آن است که من می دانم

شیشه را در بغل سنگ نگه می دارد (صباخیرانی)